

Mix'n'Shake™

Prenehajte mešati,
začnite pršiti.
Pričnimo s stresanjem.

Uporabniški priročnik

V1.2



Spoštovana stranka,

zahvaljujemo se vam za nakup naprave Mix'n'Shake.

Ta priročnik vsebuje vse potrebne informacije za namestitev, uporabo in vzdrževanje naprave Mix'n'Shake.

Pred začetkom uporabe naprave Mix'n'Shake morate v celoti prebrati in razumeti ta priročnik. Če vaša naprava Mix'n'Shake ne deluje v skladu z navodili ali če imate vprašanja o vsebini, navodilih ali splošnih varnostnih postopkih naprave Mix'n'Shake, naprave Mix'n'Shake ne vklopite in se obrnite na svojega dobavitelja.

Proizvajalec:

EMM International B.V.
Bohemestraat 19
8028 SB Wolle
Nizozemska

Še naprej vam bomo na voljo z nasveti o varni namestitvi, uporabi in vzdrževanju naprave Mix'n'Shake.

Priložena tehnična dokumentacija je tudi del naprave Mix'n'Shake. Ta dokument naj bo med uporabo naprave Mix'n'Shake vedno v dobrem stanju in na dosegu roke.

Mix'n'Shake™ Uporabniški priročnik

1. Splošno

1. Splošno	4
1.1 Avtorske pravice	4
1.2 Delovno okolje	4
1.3 Splošna varnostna opozorila	4
1.4 Varnost	5
1.5 Osebna varovalna oprema (OVO)	6
1.6 Obseg	6
1.7 Namenska in nenamenska uporaba	7
1.8 Načelo delovanja	7
1.9 Omejitev odgovornosti	7
1.10 Prevoz	7
1.11 Konec življenjske dobe	8
1.12 Pregled izdelka	8
1.13 Sestavni deli naprave	8
1.14 Pregled varnostnih oznak	9
1.15 Razpoložljiva dodatna oprema	9
1.16 Pregled uporabniškega vmesnika	9
1.17 Varnostni ukrepi v napravi	12
1.18 Tipske ploščice in serijske številke	13
1.19 Informacije o radijski skladnosti	14
1.20 Regulativne informacije	14

2. Namestitev naprave **15**

2.1 Priprava	15
2.2 Zahteve za pripravo	15
2.3 Nastavitev	15
2.4 Varen izklop v nevarni situaciji	16
2.5 Varno ravnanje v primeru požara	16



Mix'n'Shake™ Uporabniški priročnik

1. Splošno

3. Uporaba

17

3.1 Priprava pred uporabo naprave

17

3.2 Upravljanje naprave

17

4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

23

4.1 Primer uporabe s PPG LINQ; povezava z MagicBox™

23

4.2 Primer uporabe brez PPG LINQ, samo povezava Bluetooth z aplikacijo Mix'n'Shake

23

4.3 Zahteve

23

4.4 Digitalno odpravljanje težav naprave Mix'n'Shake

36

4.5 Varnost

36

5. Vzdrževanje

37

5.1 Dnevni pregledi

37

5.2 Postopek čiščenja

37

5.3 Preventivno vzdrževanje

37

5.4 Vdelana programska oprema in beleženje

37

5.5 Servisiranje in zamenjava

37

6. Odpravljanje težav in kode napak

38

6.1 Popravilo ali servis

39

7. Tehnične lastnosti

40

8. Izjava ES o skladnosti

44



1. Splošno

1.1 Avtorske pravice

Ta dokument je zaščiten z avtorskimi pravicami. Nezakonito posredovanje tega priročnika tretjim osebam, razmnoževanje na kakršen koli način, tudi po odlomkih, kot tudi izkoriščanje ali posredovanje njegove vsebine je prepovedano, razen če to izrecno odobri založnik. Kršitve so predmet odškodninske odgovornosti. Družba EMM International BV si pridržuje pravico do nadaljnjih zahtevkov.

1.2 Delovno okolje

1.2.1 Nevarna območja

Naprava Mix'n'Shake je zasnovana, odobrena in certificirana za uporabo na območjih, ki so razvrščena v ameriški razred I divizije 2 in območje ATEX 2 ali nižje klasifikacije tveganja. Naprave ne uporabljajte na območjih z višjo klasifikacijo tveganja. Naprave Mix'n'Shake ne smete uporabljati na območjih z višjo klasifikacijo tveganja.

1.2.2 Temperature

Običajne delovne temperature za uporabo naprave Mix'n'Shake so med 10 in 35 °C (50 in 95 °F).

1.2.3 Posebni pogoji uporabe

- Ocena temperature je bila upoštevana na podlagi naslednje omejitve, zato mora končni uporabnik upoštevati naslednje specifične pogoje uporabe.
 - Število uporab na dan: 60 ciklov
 - Premor med vsakim ciklom: 20 s
 - Čas hlajenja na 60 ciklov: 3 ure
 - Največja prostornina posodice: 1,2 kg
- Napajalni kabel mora biti priključen v skladu z ustreznimi zahtevami standarda IEC 60079-14 in zaščiten z ustreznimi zaščitnimi metodami, kot je serija standardov IEC 60079.
- Oprema se sme uporabljati le na območju z najmanj stopnjo onesnaženja 2, kot je opredeljeno v IEC 60664-1. Zagotoviti je treba prehodno zaščito, ki je nastavljena na raven, ki ne presega 140 % najvišje nazivne napetosti na napajalnih sponkah opreme.
- Oprema se mora uporabljati na območju, kjer obstaja tveganje za nizko mehansko nevarnost.
- Posodica za barvo in držalo lahko predstavljata tveganje za elektrostatično razelektritev, zato je treba sprejeti ustrezne previdnostne ukrepe. Da bi zmanjšali tveganje elektrostatične razelektritve pri odstranjevanju posodice Mix'n'Shake iz držala, morajo uporabniki nositi disipativna oblačila in zagotoviti ustrezno ozemljitev s statično disipativnimi talnimi oblogami in obutvijo.

1.3 Splošna varnostna opozorila



Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priložene tej napravi
Neupoštevanje spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.

1.3.1 Električna varnost

- a) Ohranjajte delovno območje čisto in dobro osvetljeno. Neurejena ali temna območja lahko povzročijo nesreče.
- b) Med uporabo naprave Mix'n'Shake naj se v njeni bližini ne zadržujejo otroci in mimoidoče. Odvrčanje pozornosti lahko povzroči nesreče.

1. Splošno

1.3.2 Osebna varnost

- Napajalni kabel mora biti priključen v skladu z ustreznimi zahtevami standarda IEC 60079-14 in zaščiten z ustreznimi zaščitnimi metodami, kot je serija standardov IEC 60079.
- Ne izpostavljajte naprave Mix'n'Shake dežju ali vlažnim razmeram. Vdor vode v napravo Mix'n'Shake poveča tveganje električnega udara.
- Ne zlorablajte kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali odklop naprave Mix'n'Shake. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo nevarnost električnega udara.
- Če je uporaba naprave Mix'n'Shake na vlažnem mestu neizogibna, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo za zaščito pred preostalim tokom (RCD). Uporaba RCD-ja zmanjša tveganje električnega udara.
- OPOMBA Izraz »naprava za zaščito pred preostalim tokom (RCD)« se lahko nadomesti z izrazom »odklopnik okvarnega toka (GFCI)« ali »odklopnik uhajavega toka (ELCB)«.

1.3.3 Uporaba in nega naprave Mix'n'Shake

- Ne uporabljajte naprave Mix'n'Shake, če se ne vklopi in izklopi. Vsaka naprava Mix'n'Shake, ki je ni mogoče nadzorovati, je nevarna in jo je treba popraviti.
- Naprave Mix'n'Shake, ki niso v uporabi, hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da napravo Mix'n'Shake upravljajo osebe, ki niso seznanjene z njo ali temi navodili. Naprave Mix'n'Shake lahko upravljajo samo usposobljeni uporabniki in so lahko v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarne.
- Vzdržujte napravo Mix'n'Shake in njeno dodatno opremo. Preverite, ali so premikajoči se deli nepravilno poravnani ali zatakneni, ali so deli zlomljeni in ali obstajajo kakšna druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje naprave Mix'n'Shake. V primeru poškodb se obrnite na dobavitelja.
- Napravo Mix'n'Shake in dodatno opremo uporabljajte v skladu s temi navodili, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba naprave Mix'n'Shake za namene, za katere ni predvidena, lahko povzroči nevarno situacijo.

1.3.4 Servis

Napravo Mix'n'Shake naj servisira usposobljena oseba, ki bo uporabljala samo originalne nadomestne dele. S tem boste zagotovili varnost naprave Mix'n'Shake.

1.4 Varnost

Vse naprave Mix'n'Shake so zasnovane in izdelane v skladu z najvišjimi standardi kakovosti in varnosti. Kljub temu lahko napake pri upravljanju, namestitvi ali vzdrževanju povzročijo nevarne situacije.






Vnaprej v celoti preberite ta priročnik in vedno upoštevajte opozorila na oznakah te naprave in v tem priročniku.





Naprava Mix'n'Shake je namenjena profesionalni uporabi v okolju, kjer je možna uporaba nevarnih snovi, ki so sprejemljive v območjih cone 2 ali razreda 1 divizije 2, ne samo znotraj naprave Mix'n'Shake, temveč tudi v okolju, ki je zato povezano z varnostnimi tveganji, za katere morate sprejeti ukrepe.

1. Splošno

V tem priročniku so uporabljeni naslednji varnostni simboli:

 NEVARNOST	Označuje, da bo prišlo do resnih telesnih poškodb z možno smrtjo ali, da bo prišlo resne škode na napravi, če navodil ne boste pravilno upoštevali.
 OPOZORILO	Označuje, da bo prišlo do resnih telesnih poškodb z možno smrtjo ali, da bo prišlo do resne škode na napravi, če navodil ne boste pravilno upoštevali.
 BODITE PREVIDNI	Označuje, da lahko pride do lažjih telesnih poškodb ali škode na stroju, če navodil ne boste pravilno upoštevali.
UPOŠTEVAJTE	Označuje, da so navodila dodatno poudarjena, vendar ni neposredne nevarnosti za škodo ali telesne poškodbe.

Za varno uporabo naprave Mix'n'Shake vas želimo opozoriti na naslednja varnostna navodila, ki jih morate vedno upoštevati:

 NEVARNOST	V primeru požara v napravi Mix'n'Shake ne uporabljajte vode kot gasilnega sredstva.
 OPOZORILO	Če zahtev za nastavitve ne upoštevate v celoti, lahko pride do telesnih poškodb!
 OPOZORILO	Napravo Mix'n'Shake lahko upravljajo samo uporabniki, ki so prebrali in razumeli priročnik za napravo Mix'n'Shake ter so seznanjeni s tveganji in delovnimi navodili v podjetju.
 OPOZORILO	Če ste v dvomih glede varne uporabe naprave Mix'n'Shake, se vedno obrnite na svojega dobavitelja ali podjetje EMM International BV in naprave Mix'n'Shake ne uporabljajte.
UPOŠTEVAJTE	Naprave Mix'n'Shake nikoli ne popravljajte sami, za to se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka. Uporabnik ne sme odpirati ohišja.
UPOŠTEVAJTE	Upoštevajte! Če rešitve, predlagane v pregledu odpravljanja težav, ne odpravijo težave, se obrnite na servisni oddelek/oddelek za popravila svojega dobavitelja.

1.5 Osebna varovalna oprema (OVO)

Pri uporabi naprave Mix'n'Shake morate ves čas nositi zaščitna oblačila v skladu z zdravstveno in varnostno zakonodajo. Prebrati in upoštevati morate navodila v varnostnem listu (MSDS) izdelka, ki ga nameravate uporabiti.

1.6 Obseg

Naprava Mix'n'Shake je zasnovana za profesionalne uporabnike za mešanje temeljnih premazov, barvnih premazov in zaključnih premazov ter vseh vrst barv ali premazov, tako na osnovi topil kot tudi vode.

1. Splošno

1.7 Namenska in nenamenska uporaba

Napravo Mix'n'Shake lahko uporabljajo izključno strokovnjaki, ki so seznanjeni z navodili v tem priročniku in imajo izkušnje s postopki barvanja in premazovanja. Napravo Mix'n'Shake je dovoljeno uporabljati samo v območjih z ustreznim prezračevanjem, razvrščenih v cono 2 ali razred 1 divizijo 2 ali nižje, in samo za mešanje temeljnih premazov, barvnih premazov in zaključnih premazov ter vseh vrst barv ali premazov, tako na osnovi topil kot na vodni osnovi, v skupini C/D, AIT T3. Upoštevajte navodila proizvajalca teh barv. Postopek mešanja je treba vedno izvajati na območju, ki ni odprto za javnost.

Naprava Mix'n'Shake ni namenjena uporabi v nobenem drugem postopku in je ne smete uporabljati za pripravo hrane in/ali pijače.

Naprava ni namenjena mešanju praškov, niti v tekočine niti v druge praške.

Naprava ni namenjena mešanju kemikalij, razen komponent barve, ki bi med seboj reagirale in povzročile morebitno zvišanje temperature ali raztezanje z morebitnim zvišanjem tlaka.

1.8 Načelo delovanja

Naprava Mix'n'Shake vsebuje držalo za posodico, zasnovano za držanje posodice Mix'n'Shake. Po dodajanju mešanice barve v posodico je treba posodico tesno zapreti s pokrovom in pokrovčkom Mix'n'Shake. Ta posodica s pokrovom se namesti v držalo za posodico. Mešanje barve je mogoče samo, ko je zaščitni pokrov naprave zaprt. Na sprednjem uporabniškem vmesniku izberite ustrezen program mešanja, levo za temeljne premaze, tesnilne premaze in dvokomponentne sijajne zaključne premaze, sredino za osnovne premaze ali desno za prozorne premaze.

Naprava bo začela mešati barvo. Programi se bodo samodejno zaustavili. Odprite zaščitni pokrov in odstranite posodico s pokrovom, ki vsebuje mešanico barve za nadaljnjo obdelavo.

1.9 Omejitev odgovornosti

Družba EMM International BV ne prevzema odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo:

- neupoštevanje tega priročnika
- nenamenska uporaba
- vzdrževanje s strani nepooblaščenega osebja
- neodobrene spremembe
- tehnične spremembe
- nepravilna uporaba ali izbira premaza ali barve

Družba EMM International BV ni odgovorna za škodo na opremi, ki je nastala zaradi transporta ali ravnanja po tem, ko je zapustila skladišče družbe EMM.

1.10 Prevoz



Naprava Mix'n'Shake tehta približno 18 kg. Za zaščito naprave pred poškodbami je priporočljivo, da jo hranite in prevažate v originalni embalaži. Uporabnik je odgovoren za skrb za napravo ob prejemu.

1. Splošno

1.11 Konec življenjske dobe

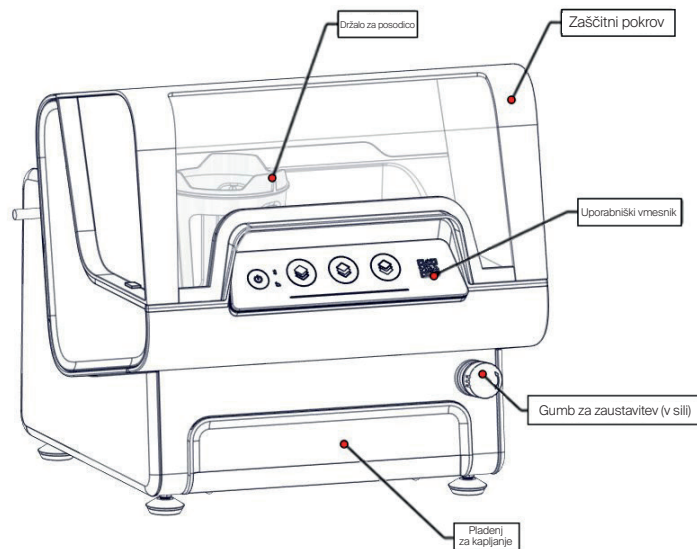
Ko naprave Mix'n'Shake ni več mogoče uporabljati, jo je treba obdelati v skladu z regionalnimi predpisi glede obdelave električne opreme.

1.12 Pregled izdelka

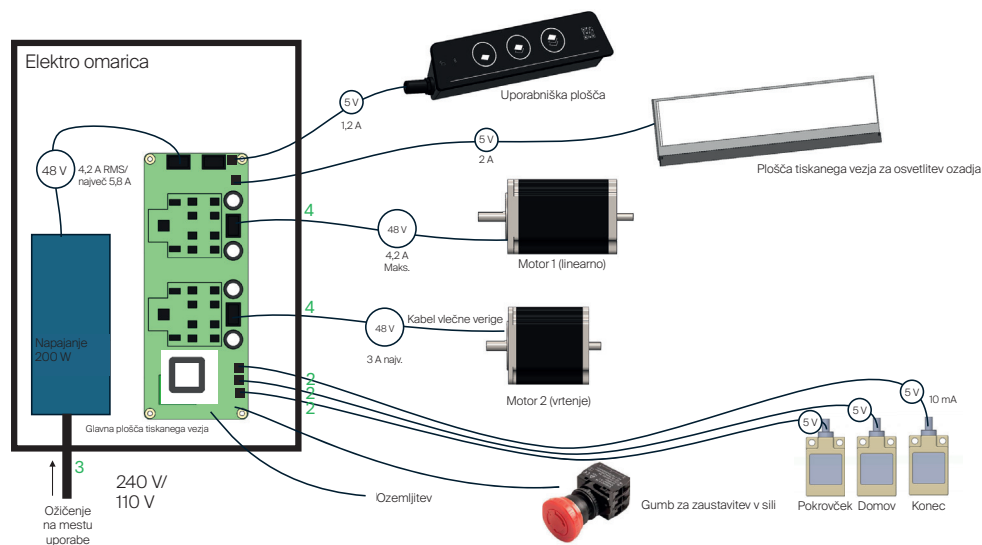
Glavne komponente:

- Uporabniški vmesnik
- Držalo za posodico
- Gumb za zaustavitev (v sili)
- Pladenj za kapljanje
- Zaščitni pokrov

Slika 1 Konfiguracija naprave Mix'n'Shake






1.13 Sestavni deli naprave



1. Splošno

1.14 Pregled varnostnih oznak

Na napravi so nameščene naslednje varnostne oznake:

	<p>PREVIDNO: Visoka napetost</p>
	<p>PREVIDNO: Pred odpiranjem ohišja odklopite napajanje. Glejte poglavje o varnosti v tem uporabniškem priročniku</p>
	<p>PREVIDNO: bodite pozorni na morebitno električno razelektritev v primeru statične naelektritve držala za posodico in mešalne posodice</p>

1.15 Razpoložljiva dodatna oprema

- Zaščitni pokrov
- Gumijaste nogice
- Označen pladenj za kapljanje
- Stenski nosilec za napravo Mix'n'Shake

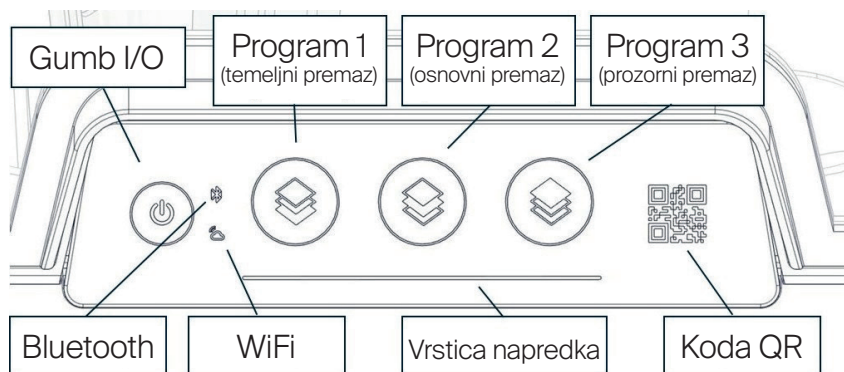
1.16 Pregled uporabniškega vmesnika

Na sprednji strani je uporabniški vmesnik z gumbi na dotik:

- Gumb I/O za vklop/izklop
- Gumb 1. programa za mešanje temeljnega premaza
- Gumb 2. programa za mešanje osnovnega premaza
- Gumb 3. programa za mešanje prozornega premaza

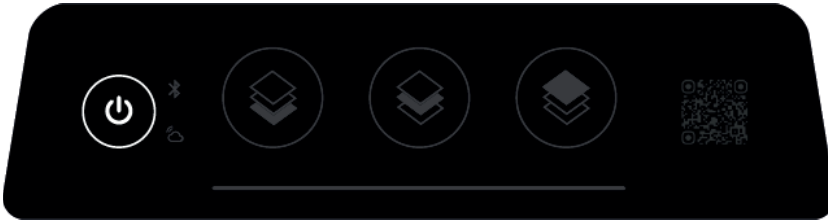
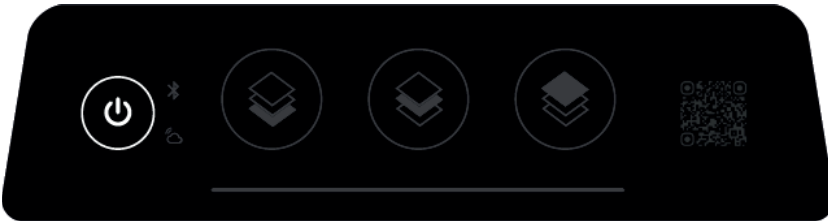
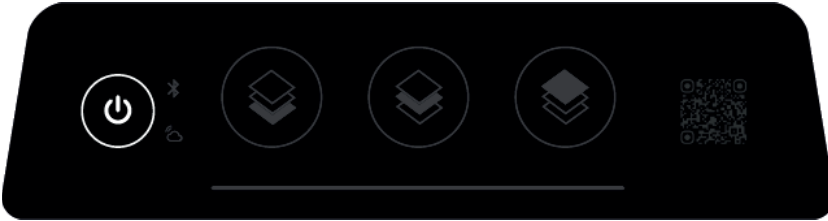

Dodatno:

- Ikona Bluetooth označuje, ali je na voljo in/ali vzpostavljena povezava Bluetooth.
- Ikona Wi-Fi označuje, ali je na voljo in/ali vzpostavljena povezava Wi-Fi.
- Vrstica napredka prikazuje napredek cikla in kodo napake v primeru okvare.
- Koda QR bo prikazana le v primeru napake.




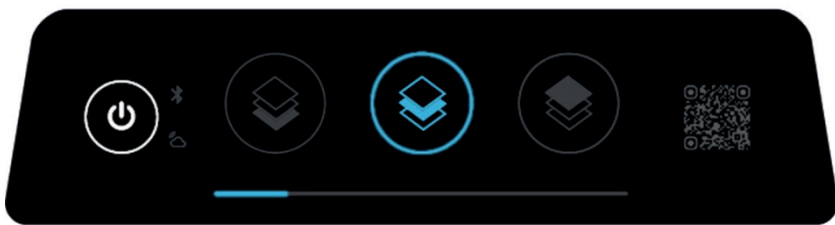
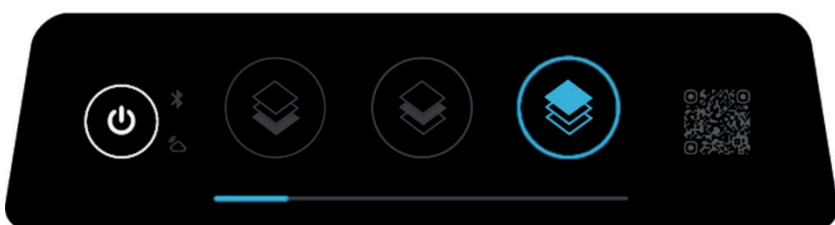
1. Splošno

1.16 Pregled uporabniškega vmesnika

Funkcija	Signal
Naprava ni priključena ali pa je v stanju pripravljenosti in priključena.	<p>Osvetlitev ozadja: Ne sveti</p> <p>Vmesnik: Vse LED-lučke so izklopljene</p> 
Naprava je vklopljena in pritisnjen je gumb za vklop/izklop	<p>Osvetlitev ozadja: Utripajoča bela</p> <p>Vmesnik: Nobena LED-lučka ne sveti</p> 
Zaščitni pokrov je odprt	<p>Osvetlitev ozadja: Bela</p> <p>Vmesnik: Nobena LED-lučka ne sveti</p> 
Zaščitni pokrov je zaprt	<p>Osvetlitev ozadja: Utripajoča bela</p> <p>Vmesnik: Programski gumbi postanejo beli</p> 


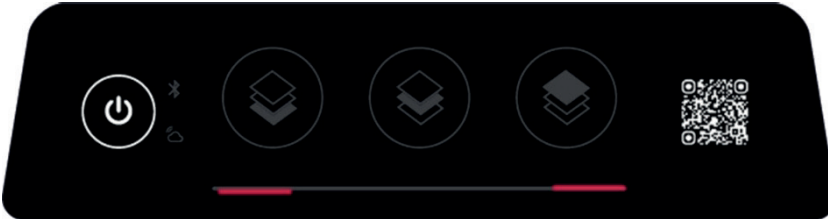
1. Splošno

1.16 Pregled uporabniškega vmesnika

Funkcija	Signal
Izbran je program 1	<p data-bbox="643 436 916 465">Osvetlitev ozadja: Modra</p> <p data-bbox="643 504 1474 564">Vmesnik: Izbrani gumb programa se obarva modro in vrstica napredka se začne polniti z leve strani.</p> 
Izbran je program 2	<p data-bbox="643 862 916 891">Osvetlitev ozadja: Modra</p> <p data-bbox="643 929 1474 990">Vmesnik: Izbrani gumb programa se obarva modro in vrstica napredka se začne polniti z leve strani.</p> 
Izbran je program 3	<p data-bbox="643 1288 916 1317">Osvetlitev ozadja: Modra</p> <p data-bbox="643 1355 1490 1415">Vmesnik: Izbrani gumb programa se obarva modro in vrstica napredka se začne polniti z leve strani.</p> 

1. Splošno

1.16 Pregled uporabniškega vmesnika

Funkcija	Signal
<p>Program končan</p>	<p>Osvetlitev ozadja: Zelena</p> <p>Vmesnik: Gumb izbranega programa postane zelen</p> 
<p>Napaka</p> <p>Koda QR je osvetljena</p> <p>Vrstica napredka prikazuje kodo napake</p>	<p>Osvetlitev ozadja: Rdeča</p> <p>Vmesnik: Koda QR zasveti in vrstica napredka prikazuje kodo napake</p> 


1.17 Varnostni ukrepi v napravi

Na voljo so naslednji varnostni mehanizmi:

- Naprava se bo samodejno izklopila po izvedbi enega od programov, za ponovni zagon morate odpreti in nato zapreti zaščitni pokrov, preden lahko izberete naslednji program.
- V primeru izpada ali prekinitve napajanja je treba ponovno aktivirati stikalo za vklop/izklop.
- V primeru pregrevanja se naprava samodejno izklopi. Na vrstici napredka se bo pojavilo sporočilo o napaki. Ko se naprava ohladi, se lahko normalno delovanje nadaljuje.

1. Splošno

1.18 Tipska ploščica in serijske številke

Identifikacijska ploščica	Navedene informacije
 <p>Mix'n'Shake Device Art. no. MNS93090</p> <p>FC RoHS CE</p> <p>Ex II 3 G Ex db ec h mc nC nR IIC T5 Gc, Ta = 10°C to 35°C DNV 25 ATEX 39591X IECEx DNV 25.0019X Rated voltage: 230 Vac 50Hz FCC ID: 2BR3F-MNS93090 FACTORY ID: 91511500MA6BUTYW94</p> <p>Max. sequential applications: 60 cycles Minimum delay between cycles: 20 sec Minimum cooling time per 60 cycles: 3 hours Max. cup content: 1,2 kg</p> <p>emm EMM International BV Bohemensstraat 19, 8028 SB Zwolle The Netherlands T: +31 (0)38 4676600 www.emm.com</p> <p>Serial nr. Prod.</p> <p>QR-code</p>	<p>Navedene informacije:</p> <ul style="list-style-type: none">Opis modelaŠtevilka izdelkaZnak CELogotip Ex z zahtevanimi opisiSerijska številkaDatum izdelaveLogotip in podatki proizvajalca EMM International BV

Slika 5. Identifikacijska ploščica stroja

1. Splošno

1.19 Informacije o radijski skladnosti

Informacije o radijskih frekvencah (RED 2014/53/EU)

Ta izdelek vsebuje radijsko napravo z 2,4 GHz (Wi-Fi/BLE).

Frekvenčni pas: 2.400–2.483,5 MHz

Največji EIRP:

Wi-Fi: 13,7 dBm

BLE: 3,7 dBm

Radijski modul je skladen z naslednjimi usklajenimi standardi:

EN 300 328 V2.2.2 (Wi-Fi/BLE)

EN 301 489–1 V2.2.3 (EMC)

EN 301 489–17 V3.3.1 (EMC)

EN IEC 62311:2020 (izpostavljenost RF)

EN 62479:2010 (izpostavljenost RF, nizka moč)

1.20 Regulativne informacije

Izjava o izpostavljenosti RF

Ta oprema je skladna z omejitvami FCC glede izpostavljenosti radijskim frekvencam za nenadzorovano okolje. To opremo je treba namestiti in uporabljati na najmanjši razdalji 20 cm med radiatorjem in vašim telesom.

Skladnost s predpisi FCC – 15. del

Ta naprava je skladna s 15. delom pravil FCC. Za delovanje veljata naslednja pogoja:

(1) ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in

(2) ta naprava mora sprejeti vse motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

FCC ID: 2BR3F-93090 in 2BR3F-MNS93090

Digitalna naprava razreda B: Ta oprema je bila preizkušena in ustreza omejitvam za digitalne naprave razreda B v skladu s 15. delom pravil FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da zagotavljajo razumno zaščito pred škodljivimi motnjami v stanovanjski namestitvi.

Izjava o izpostavljenosti RF:

Ta oprema je skladna z omejitvami FCC glede izpostavljenosti radijskim frekvencam za nenadzorovano okolje. To opremo je treba namestiti in uporabljati na najmanjši razdalji 20 cm med radiatorjem in vašim telesom.



Spremembe ali modifikacije, ki jih ni izrecno odobrila stranka, odgovorna za skladnost, lahko izničijo uporabnikovo pooblastilo za uporabo opreme.

2. Namestitev naprave

2.1 Priprava

- Skrbno preglejte embalažni material za znake poškodb med prevozom. Poškodbe embalaže lahko kažejo na morebitne poškodbe naprave Mix'n'Shake med prevozom.
- Previdno odstranite napravo Mix'n'Shake iz embalaže.
- Takoj preverite svojo napravo Mix'n'Shake glede morebitnih poškodb.
- Prijavite poškodbe med prevozom prevozniku, da začnete postopek zahtevkov.
- Preverite komplet dodatne opreme, ki ste ga prejeli, na podlagi spodnjega seznama:
 - originalna navodila s prevodi
 - ključ za pištolo
- Če katerikoli od teh delov manjka, kontaktirajte dobavitelja, pri katerem ste kupili napravo Mix'n'Shake

2.2 Zahteve za pripravo

 BODITE PREVIDNI	Če zahteve za pripravo niso v celoti upoštevane, lahko pride do nevarnih situacij za uporabnika in njegovo okolje!
 OPOZORILO	Naprava Mix'n'Shake je zasnovana za uporabo v mešalni sobi avtomobilskih delavnic v skladu s klasifikacijo razreda 1, divizije 2/ATEX cone 2.

Zaposleni morajo biti seznanjeni z varnostnimi tveganji pri uporabi naprave Mix'n'Shake in jim morajo biti posredovana posebna navodila za delo. Če ste v dvomih glede tveganj pri delu s to tehnologijo mešanja, se za nadaljnje nasvete vedno posvetujte s strokovnjakom.

Če zgoraj navedene zahteve za pripravo niso izpolnjene, naprave Mix'n'Shake ne smete uporabljati. V tem primeru se obrnite na strokovnjaka, ki lahko sledi navodilom za nastavitvev.

2.3 Nastavitev

- Naprava Mix'n'Shake je dostavljena brez vtiča.
- Najprej mora pooblaščen električar v skladu z lokalnimi (Ex) predpisi namestiti ustrezen električni vtič.

Če je ta vtičnica, vtič in/ali ožičena povezava nameščena v razredu I, divizija 2, mora biti ustrezno certificirana s strani UL. Če so vtičnica, vtič in/ali ožičena povezava nameščeni v območju ATEX 2, morajo biti ustrezno certificirani v skladu z ATEX. Če se napajanje dovaja iz neklasificiranega območja, je treba namestiti standardno vtičnico (za običajne lokacije).

- Ustrezen vtič mora na napravo Mix'n'Shake namestiti pooblaščen električar v skladu z lokalnimi predpisi.
- Napravo Mix'n'Shake je najbolje uporabljati v prostorih s temperaturo okolja med 10 in 40 °C ter relativno vlažnostjo (brez kondenzacije) med 20 in 80 %.
- Poskrbite za kable: ne smejo biti položeni čez ostre robove, morajo biti popolnoma odvit in ne smejo biti izpostavljeni nobenemu trenju ali zavozlani.
- Napravo Mix'n'Shake lahko postavite na mizo ali jo namestite na steno s pomočjo stenskega nosilca za napravo Mix'n'Shake. Na vodoravnih površinah napravo poravnajte z nastavljivimi gumijastimi nogicami, da bo ravna in uravnovežena. Pri namestitvi na steno s stenskim nosilcem za napravo Mix'n'Shake zagotovite, da je nameščena vodoravno.
- Naprava Mix'n'Shake ne sme biti izpostavljena UV-svetlobi, da se prepreči morebitna degradacija materiala.

2. Namestitev naprave



2.4 Varen izklop v nevarni situaciji

Če naprava Mix'n'Shake deluje in opazite, da zgornja navodila za priključitev niso bila upoštevana in/ali da naprava ne deluje pravilno:

- Kot previdnost prenehajte z delovanjem naprave Mix'n'Shake tako, da odprete zaščitni pokrov. Postopek mešanja se bo takoj ustavil.
- Če pritisnete gumb za zaustavitev (v sili), bo naprava prenehala delovati.
- Tretja možnost je, da pritisnete gumb za vklop/izklop, da ustavite proces mešanja.
- Če naprava Mix'n'Shake ne deluje, kot bi morala, je ne uporabljajte, dokler je ne pregleda in odobri strokovnjak.
- Če opazite poškodbe električnega ožičenja, ne uporabljajte naprave Mix'n'Shake, dokler je ne pregleda in odobri strokovnjak.
- Če je vtič poškodovan, izklopite elektriko. Pred ponovno uporabo naprave Mix'n'Shake naj poškodovani vtič in/ali kabel popravi pooblaščen tehnik.

2.5 Varno ravnanje v primeru požara

Če opazite, da iz naprave Mix'n'Shake prihaja dim ali ogenj, odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice ali izklopite odklopnik, če je naprava neposredno priključena na glavno napajanje.

 NEVARNOST	V primeru požara v napravi Mix'n'Shake ne uporabljajte vode kot gasilnega sredstva. Varna sredstva za gašenje so gasilni prah, ogljikov dioksid ali požarne odeje.
 NEVARNOST	V primeru požara vedno ohranjajte varno razdaljo do naprave Mix'n'Shake.

- Naj se naprava Mix'n'Shake popolnoma ohladi, ko je ogenj ugasnjen.
- Ne uporabljajte več naprave Mix'n'Shake in se obrnite na servisni center.

3. Uporaba

3.1 Priprava pred uporabo naprave

⚠ OPOZORILO	Napravo Mix'n'Shake lahko upravljajo samo uporabniki, ki so prebrali in razumeli priročnik za napravo Mix'n'Shake ter so seznanjeni s tveganji in delovnimi navodili v podjetju.
⚠ OPOZORILO	Če ste v dvomih glede varne uporabe naprave Mix'n'Shake, se vedno obrnite na svojega dobavitelja ali podjetje EMM International B.V. in naprave Mix'n'Shake ne uporabljajte.

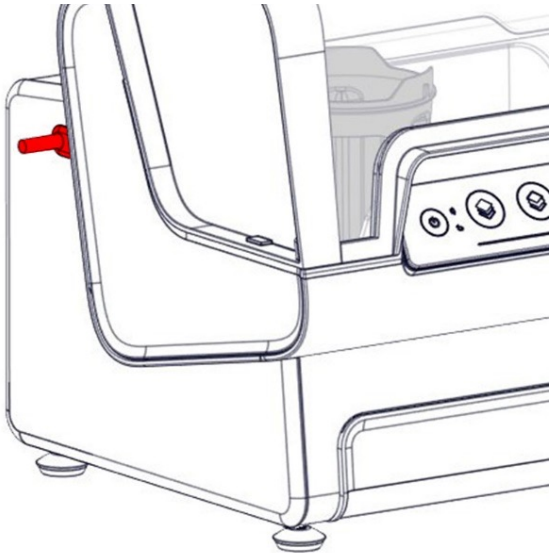
Vsem, ki delajo z napravo Mix'n'Shake, dajte jasna navodila o varnem delu z napravo v skladu z zdravstveno in varnostno zakonodajo ter tem priročnikom za namestitvev, uporabo in vzdrževanje.

3.2 Upravljanje naprave

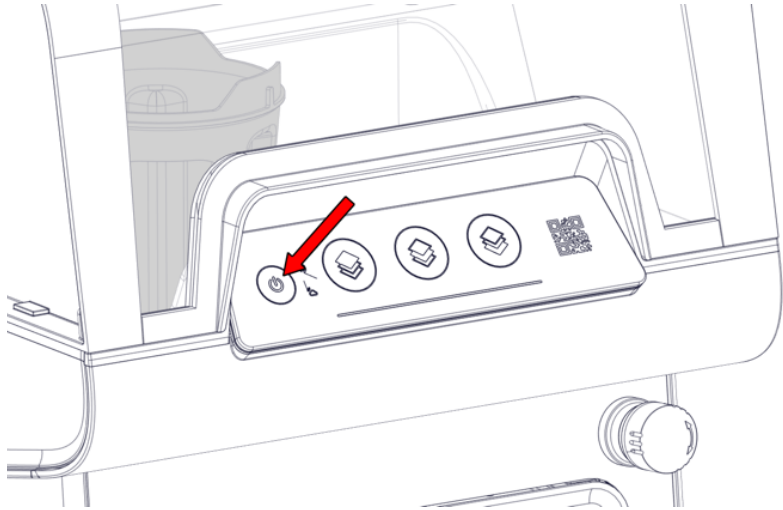
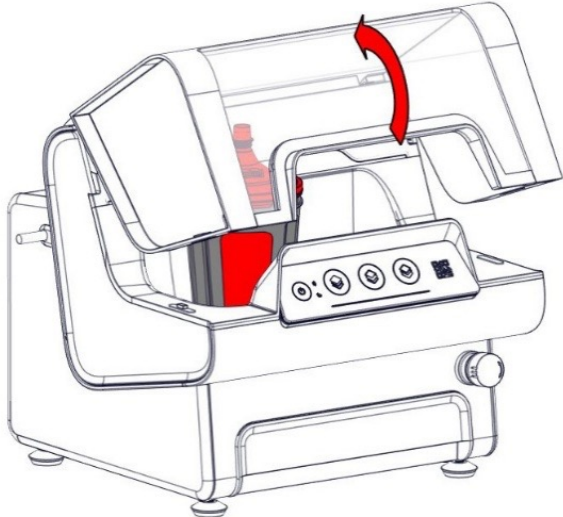
- Pred vsako uporabo preverite, ali so zaščitni pokrov, držalo za posodico in pladenj za kapljanje pravilno nameščeni in čisti.
- Vizualno pregledajte zunanji del naprave glede poškodb, puščanja ali ostankov barve.
- Preverite napajalni kabel glede obrabe, pregibov ali izpostavljenih žic.

Polnjenje posodice Mix'n'Shake z največjo prostornino 850 ml poteka stran od naprave na ustreznem nevarnem območju.

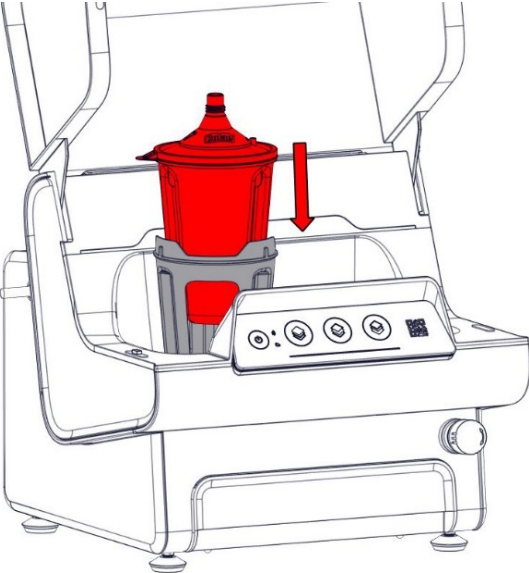
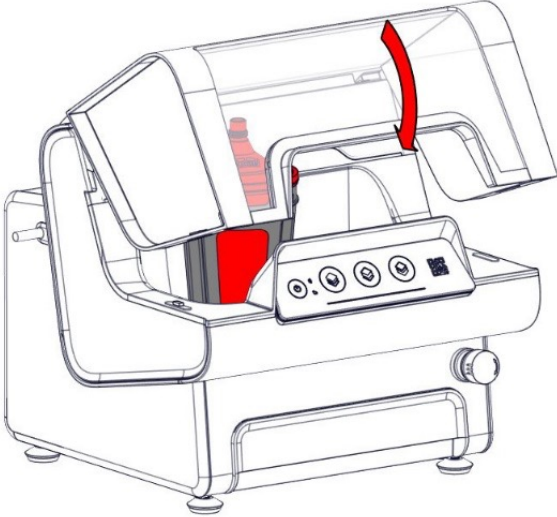
Pred mešanjem se vedno prepričajte, da je pokrov pravilno nameščen na posodico in da je pokrovček pravilno nameščen na pokrov!

Navodila	Diagram
<p>Vtič napajalnega kabla priključite v ustrezno stensko vtičnico.</p> <p>Vtič in vtičnica morata biti v skladu s predpisi ATEX ali NEC/OSHA glede na klasifikacijo območja, kjer sta nameščena.</p>	

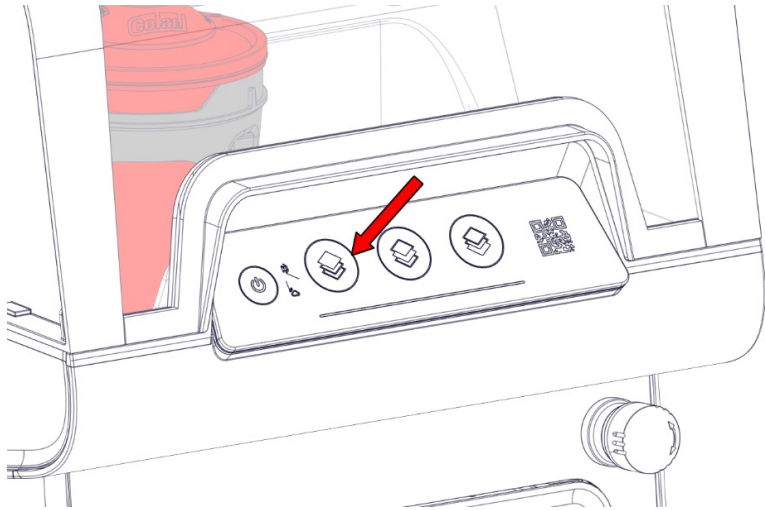
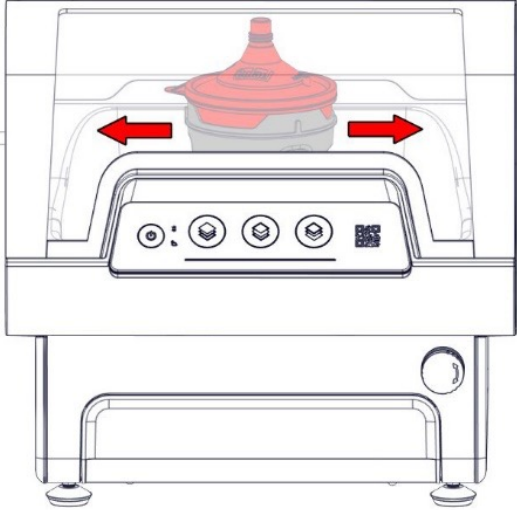
3. Uporaba

Navodila	Diagram
<p>Preverite, ali je gumb za zaustavitev (v sili) sproščen.</p> <p>Če ni, ga najprej sprostite z vrtenjem.</p> <p>Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite napravo.</p>	
<p>Odprite zaščitni pokrov.</p>	

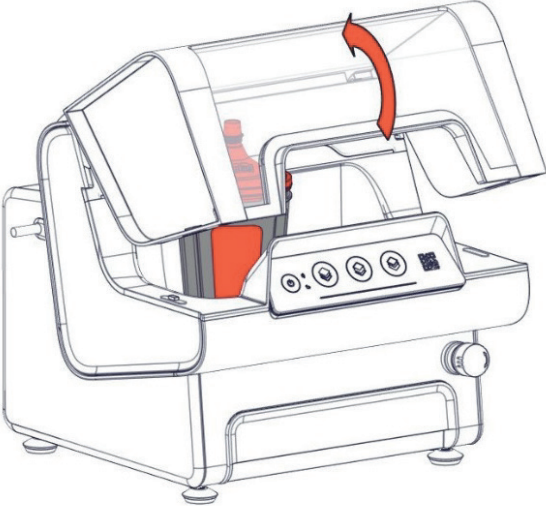
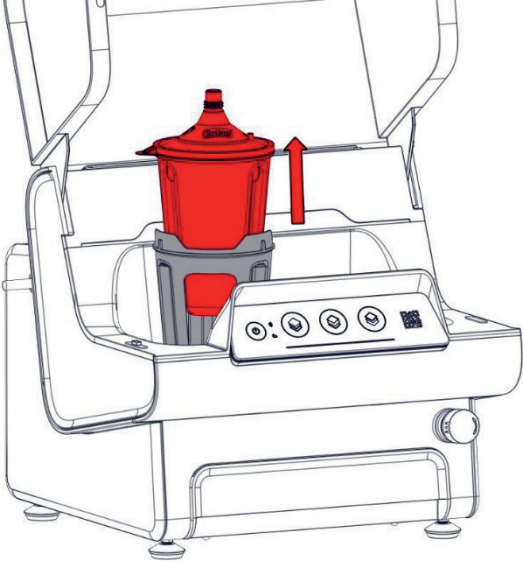
3. Uporaba

Navodila	Diagram
<p>Vstavite posodico Mix'n'Shake, da zagotovite popolno zapiranje s pokrovom Mix'n'Shake. Med uporabo izdelkov na osnovi topil uporabite rdeči pokrovček, mešalna posodica pa mora biti popolnoma zaprta, preden jo odložite v napravo Mix'n'Shake.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with its lid open. A red mixing container is being lowered into the machine's compartment. A red arrow points downwards from the container, indicating the direction of insertion. The machine has a control panel with several buttons and a digital display on the front.
<p>Zaprte zaščitni pokrov.</p> <p>Prepričajte se, da je zaščitni pokrov pravilno zaprt!</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with the red container inside. The protective lid is being closed over the compartment. A red arrow points upwards from the lid, indicating the direction of closure. The machine's control panel is visible on the front.

3. Uporaba

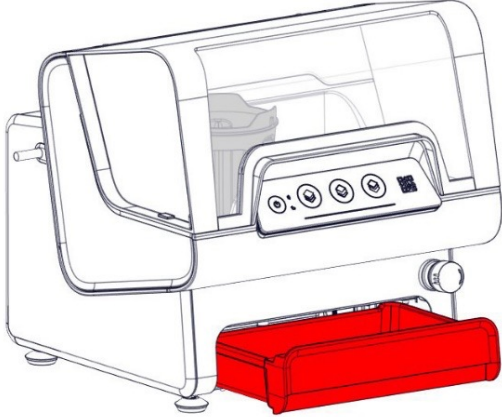
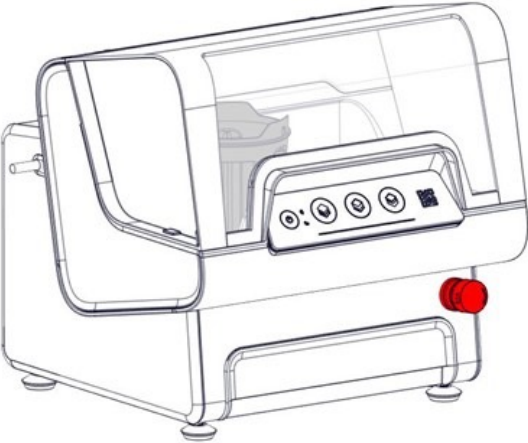
Navodila	Diagram
<p>Izberite enega od treh programov mešanja.</p>	
<p>Naprava bo zdaj začela postopek mešanja. Vrstica napredka na uporabniškem vmesniku prikazuje preostali čas.</p>	

3. Uporaba


Navodila	Diagram
<p>Ko je mešanje končano, zasveti zelena lučka – nato lahko odprete zaščitni pokrov.</p>	
<p>Odstranite posodico Mix'n'Shake iz naprave.</p>	

3. Uporaba

Sekundarne funkcije

Navodila	Diagram
<p>Naprava je opremljena s pladnjem za kapljanje. V primeru puščanja bo barva stekla v pladenj za kapljanje. Pladenj za kapljanje lahko odstranite in enostavno očistite.</p>	
<p>Gumb za zaustavitev (v sili)</p> <p>Če se zgodi nekaj neobičajnega, s pritiskom gumba za zaustavitev v sili izklopite napajanje naprave.</p> <p>Nenormalni dogodki so npr. pokrov posodice ni pravilno zaprt – puščanje barve, poškodovana posodica – puščanje barve, ovira na poti premikanja, naprava ne deluje – napaka z motorji, pritisnjen gumb za napako – ni pripravljeno za uporabo, naprava ni stabilna, držalo za posodico je poškodovano, držalo za posodico lom plošče držala, hrup.</p>	

4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

Koda napake	Pomen in rešitev
 UTRIPANJE in prikaz napredka	Brezžična posodobitev strojne programske opreme Vrstica napredka prikazuje postopek posodobitve

4.1 Primer uporabe s PPG LINQ; povezava z MagicBox™

V tem primeru se bo nadgradnja vdelane programske opreme izvedla samodejno in jo bo sprožila enota MagicBox.

4.2 Primer uporabe brez PPG LINQ, samo povezava Bluetooth z aplikacijo Mix'n'Shake

Za izvedbo tega postopka posodobitve sledite navodilom v aplikaciji Mix'n'Shake.

4.3 Zahteve

- Naprava Mix'n'Shake s programsko opremo 1.0.10 (ali novejšo).
- Enota PPG MagicBox s programsko opremo 1.6.2 (ali novejšo) je povezana in deluje.
- PPG LINQ Color račun z:
- Enota PPG MagicBox je registrirana.
- Osnovna naročnina ali višja.

4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

Koraki za priključitev naprave Mix'n'Shake na PPG LINQ Color:

- 1) Vključite napravo Mix'n'Shake na območju, ki ga pokriva Wi-Fi signal enote PPG MagicBox.
Idealno v razdalji 15/20 metrov od mesta, kjer je nameščena enota MagicBox, in brez ovir za signal Wi-Fi.
- 2) Naprava Mix'n'Shake se bo nato samodejno povezala z omrežjem Wi-Fi naprave PPG MagicBox in začela prenašati podatke v PPG LINQ Color.

Preverjanje, ali je povezava vzpostavljena:

- 1) Preverite, da ikona »oblaka« na sprednji plošči naprave preneha utripati in je sveti neprekinjeno.
- 2) Preverite stran z nastavitvami v PPG LINQ Color: naprava bi morala zdaj biti prisotna na seznamu.

The screenshot shows the PPG LINQ Color web interface. At the top, there is a navigation bar with the PPG LINQ Color logo, a 'Select Locale' dropdown, and several utility icons (home, help, settings, document, user profile). The user profile is identified as 'Global Digital Team (Admin)'. Below the navigation bar, the main content area is titled 'Device Management: MnS MagicBox 37005577'. It shows the device is 'Online' and is a 'Mix'n'Shake™ Device'. A summary indicates '6 shakes were performed and there were 2 errors'. A 'HIDE DEVICE INFO' button is visible. Below this, there is a 'FILTER BY' section with date range filters (From 11/14/2024 to 11/21/2024) and dropdowns for 'Layer Type' (All) and 'Status' (All). A table lists the shake events:

Date/Time	Layer Type	Status
11/19/24, 12:29 PM	Color	Success
11/19/24, 12:40 PM	Clear	Success
11/19/24, 12:46 PM	Under	Success
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:59 PM	Clear	Success

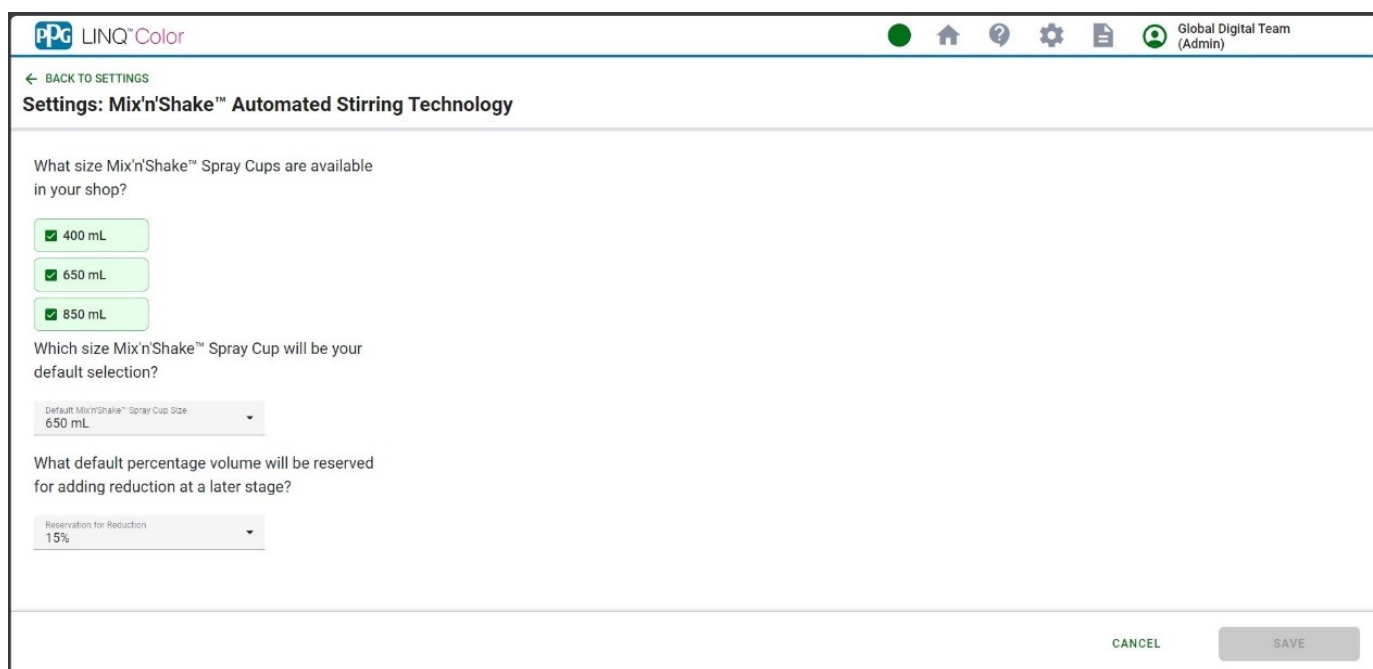
On the right side, there is a 'DEVICE INFORMATION' sidebar with the following details:

- Name: MnS MagicBox 37005577
- Manufacturer: PPG
- Model: MnS
- Shakes: 6
- Driver Version: 1.0.3

4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

Funkcije PPG LINQ Color so na voljo, ko je naprava Mix'n'Shake povezana:

- 1) Na strani nastavitve naprave, ko je izbrana naprava Mix'n'Shake, se prikaže:
 - a. Ime naprave in skupno število ciklov.
 - b. Stanje naprave: s povezavo ali brez.
 - c. Seznam vseh ciklov, ki jih uporablja naprava, vključno s tistimi, ki so bili neuspešni.
 - d. Informacije o različici vdelane programske opreme.
- 2) Na strani nastavitve naprave Mix'n'Shake je mogoče upravljati:
 - a. V trgovini so na voljo različne velikosti posodic Mix'n'Shake.
 - b. Uporabite privzeto posodico Mix'n'Shake.
 - c. Privzeta koncentracija razredčitve % se ohrani v primeru ločenega mešanja brez nje.

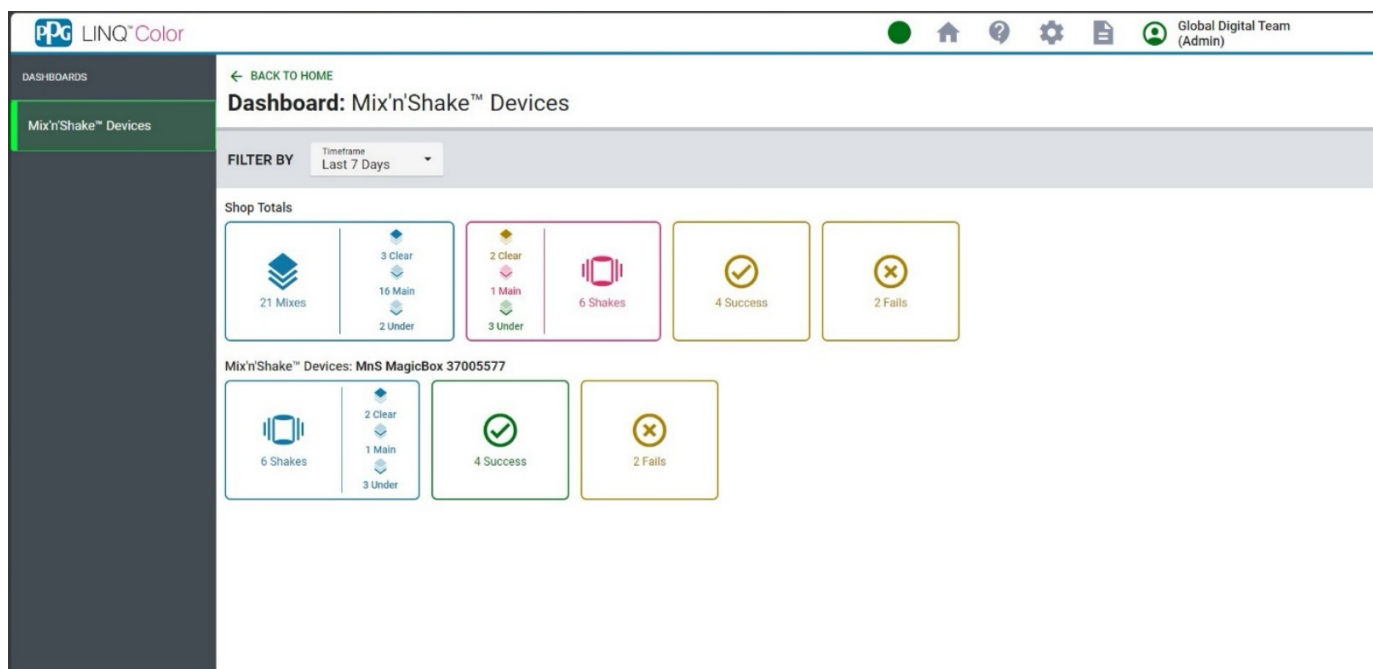


The screenshot shows the settings interface for the Mix'n'Shake Automated Stirring Technology. At the top, there is a navigation bar with the PPG LINQ Color logo, a home icon, a help icon, a settings icon, a document icon, and a user profile icon for 'Global Digital Team (Admin)'. Below the navigation bar, there is a 'BACK TO SETTINGS' link and the title 'Settings: Mix'n'Shake™ Automated Stirring Technology'. The main content area contains three sections: 1) 'What size Mix'n'Shake™ Spray Cups are available in your shop?' with three radio button options: 400 mL, 650 mL, and 850 mL, all of which are selected. 2) 'Which size Mix'n'Shake™ Spray Cup will be your default selection?' with a dropdown menu currently set to '650 mL'. 3) 'What default percentage volume will be reserved for adding reduction at a later stage?' with a dropdown menu currently set to '15%'. At the bottom right of the settings area, there are 'CANCEL' and 'SAVE' buttons.

4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

Funkcije PPG LINQ Color so na voljo, ko je naprava Mix'n'Shake povezana:

- 3) Nadzorna plošča naprave Mix'n'Shake postane na voljo na strani Dashboard (Nadzorna plošča):
 - a. Nadzorna plošča PPG Mix'n'Shake prikazuje primerjavo med številom mešanj, opravljenih s PPG LINQ Color, razdeljenih na vrste Clear (prozorni premaz), Color/Main (barva/glavni premaz) in Primer (temeljni premaz), ter številom ciklov, opravljenih z napravo Mix'n'Shake, prav tako razdeljenih na Clear, Color/Main in Primer.
 - b. Nadzorna plošča prikazuje različne barve na podlagi primerjave števil:
 - i. Zelena, če je število ciklov \geq število mešanic.
 - ii. Rumena, če je število ciklov za 1 ali 2 manjše od števila mešanic.
 - iii. Rdeča, če je število ciklov 3 ali manjše od števila mešanic.
 - c. Nadzorna plošča omogoča filtriranje po časovnem obdobju:
»Today« (Danes), »Last 7 Days« (Zadnjih 7 dni), »Last 30 Days« (Zadnjih 30 dni), »Year to Date« (Obdobje enega leta), »All Time« (Ves čas).
 - d. Nadzorna plošča ima možnost prikazati informacije o več napravah PPG Mix'n'Shake.
 - e. Prikazuje tudi informacije o številu neuspešnih ciklov Mix'n'Shake.



4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

Funkcije PPG LINQ Color so na voljo, ko je naprava Mix'n'Shake povezana:

- 4) Funkcionalnost ločenega mešanja postane na voljo na zaslonu Formula:
 - a. Če želena količina, ki jo je treba naliti, presega velikost izbrane posodice Mix'n'Shake, funkcija ločenega mešanja uporabniku omogoča, da mešanico razdeli v več posodic.
 - b. Če ni izbrana, omogoča rezervacijo % prostora za kasnejše redčenje mešanice.

The screenshot displays the PPG LINQ Color application interface. A modal dialog box titled "Mix'n'Shake™" is centered on the screen. The dialog contains a yellow warning box with the text: "The mix volume is too large for the selected Mix'n'Shake™ Spray Cup size. You will need the following Mix'n'Shake™ Spray Cups to shake this mix, or you can change the Mix'n'Shake™ Spray Cup size you want to use." Below this, there are two dropdown menus: "Selected Cup" set to "650 mL" and "Reserved for reduction" set to "15%". To the right of these dropdowns, it says "You need 4 Mix'n'Shake™ Spray Cups to shake this mix". At the bottom of the dialog are "CANCEL" and "OK" buttons.

The background interface shows the "Formula Display for 3Q3 : SALSA RED : PRIME" screen. It includes a sidebar with "COATS" (Clearcoats, Main Layers, Color Main Layer, Undercoat) and a main area with a table of ingredients and their quantities. The table has columns for Order, Code, Description, Incremental, Cumulative, and Result. The ingredients listed are JET BLACK and YELLOW PRL. At the bottom of the screen, there are buttons for "SAVE AS CUSTOM FORMULA", "ADD REDUCTION", "RECORD AS MIXED", "MIX LATER", and "MIX".

4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

Funkcije PPG LINQ Color so na voljo, ko je naprava Mix'n'Shake povezana:

- 5) Posodobitev vdelane programske opreme Mix'n'Shake
 - a. Naprava PPG Mix'n'Shake posodablja svojo programsko opremo prek enote PPG MagicBox.
 - b. Prenos in uporaba vdelane programske opreme sta uporabniku nevidna.

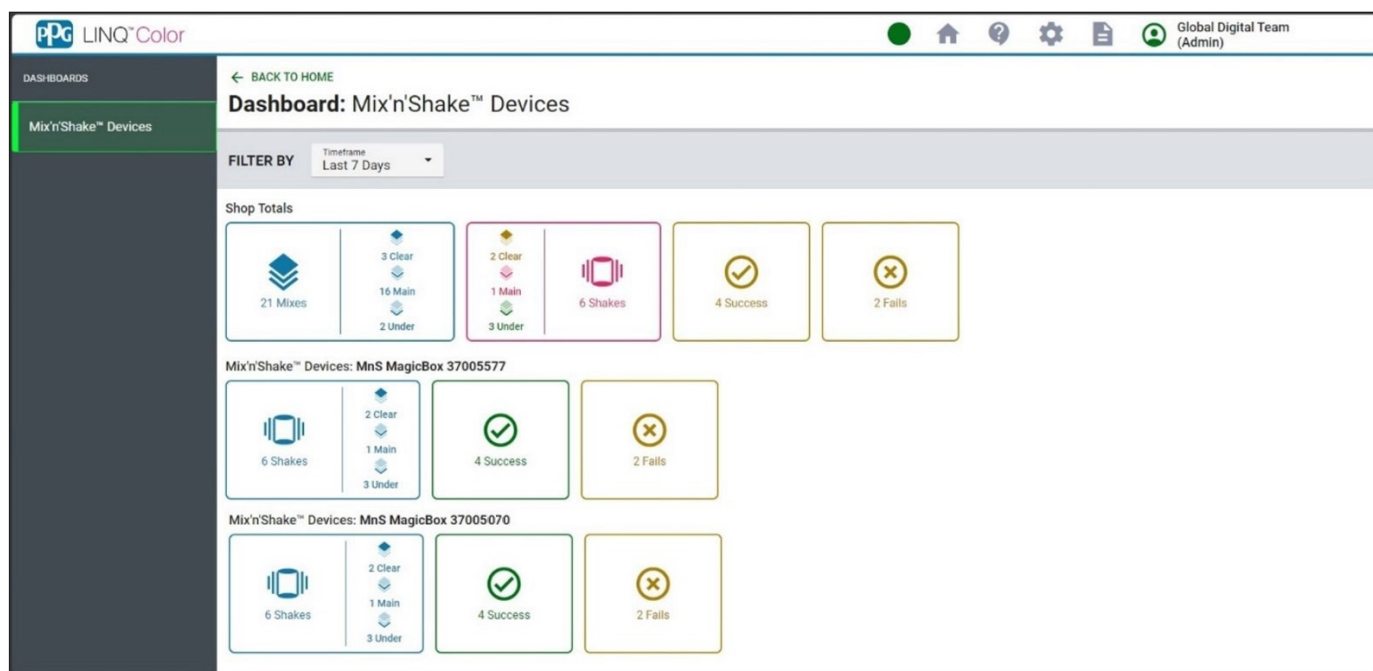
Več naprav Mix'n'Shake v delavnici za karoserije

Enota PPG Magicbox se lahko poveže s PPG LINQ Color samo z eno napravo Mix'n'Shake.

Če uporabnik v svoji trgovini potrebuje več naprav Mix'n'Shake, je za vsako napravo Mix'n'Shake potrebna ena enota PPG MagicBox.

Enota PPG MagicBox mora biti povezana z istim računom PPG LINQ Color.

V primeru več naprav Mix'n'Shake, povezanih z istim računom PPG LINQ, bo nadzorna plošča prikazala informacije za določeno napravo in skupno vrednost trgovine.





4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

Naprava Mix'n'Shake in PaintManager XI

Predpogoji:

- Naprava Mix'n'Shake z različico programske opreme 1.0.10 (ali novejšo).
- Enota PPG MagicBox s programsko opremo 1.6.2 (ali novejšo) je povezana in deluje.
- PPG LINQ Color račun z:
 - Enota PPG MagicBox je registrirana.
 - Naročnina LookUp. (Druge vrste naročnin ne omogočajo povezave.)
- Program PaintManager XI različica 3.22 (ali novejša) nameščen na računalniku z internetno povezavo.

Opomba: Za povezavo naprave Mix'n'Shake s PaintManager XI morata biti račun LINQ Color in račun PaintManager XI v istem računu CTS:

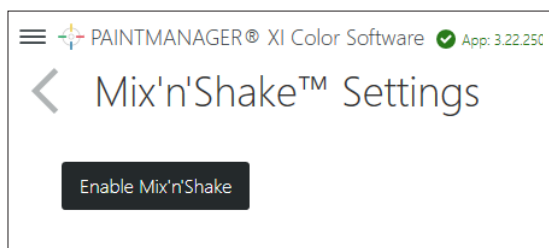
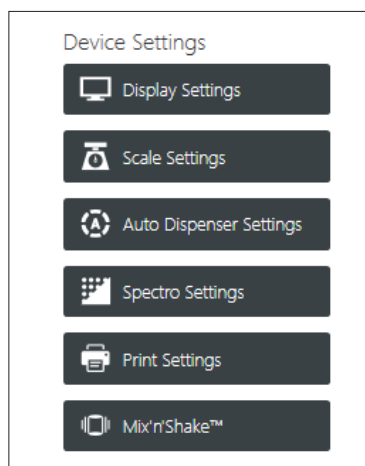
	Color Software	PaintManager XI Internet Update VisualizID
	PPG LINQ	PPG LINQ Color Lookup

Koraki za povezavo naprave Mix'n'Shake s PaintManager XI:

- 1) Vklopite napravo Mix'n'Shake na območju, pokritem s signalom Wi-Fi enote PPG MagicBox. Idealno v razdalji 15/20 metrov od mesta, kjer je nameščena enota MagicBox, in brez ovir za signal Wi-Fi.
- 2) Naprava Mix'n'Shake se bo nato samodejno povezala z omrežjem Wi-Fi naprave PPG MagicBox in začela prenašati podatke v PPG LINQ Color.

Preverite, ali je povezava vzpostavljena:

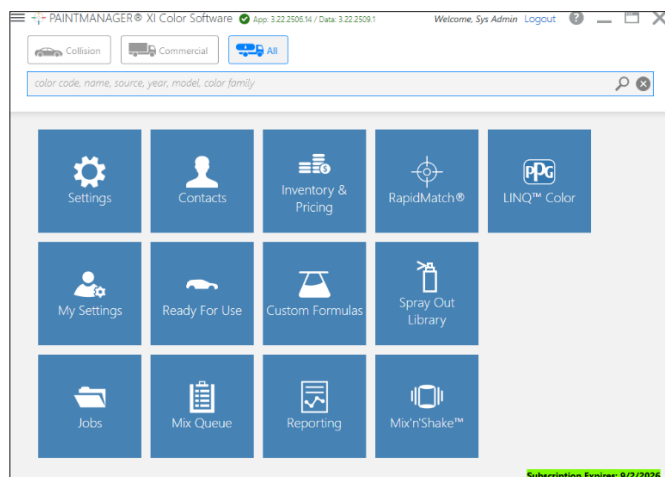
- a. Preverite, da ikona »oblaka« na sprednji plošči naprave preneha utripati in je sveti neprekinjeno.
 - b. Preverite stran z nastavitvami v PPG LINQ Color: naprava bi morala zdaj biti prisotna na seznamu.
- 3) Odprite PaintManager XI na računalniku in preverite nastavitve: gumb za Mix'n'Shake je zdaj na voljo. Kliknite na ta gumb in nato na »Enable« (Omogoči).



4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

4) Ko kliknete gumb »Enable Mix'n'Shake« (Omogoči Mix'n'Shake), se bo ploščica nadzorne plošče pojavila v glavnem meniju in nastavitve bodo postale dostopne.

Opomba: Gumb v nastavitvah bo odprl stran za nastavitve PPG LINQ Color.



Opozorilo FCC

Ta naprava je skladna s 15. delom pravil FCC. Za delovanje veljata naslednja pogoja:

- Ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj.
- Ta naprava mora sprejeti vse motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

Opomba 1: Ta oprema je bila preizkušena in ustreza omejitvam za digitalne naprave razreda A v skladu s 15. delom pravil FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da zagotavljajo razumno zaščito pred škodljivimi motnjami, ko oprema deluje v komercialnem okolju. Ta oprema proizvaja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo; če ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili, lahko povzroča škodljive motnje v radijskih komunikacijah. Uporaba te opreme na stanovanjskem območju lahko povzroči škodljive motnje, ki jih mora uporabnik odpraviti na lastne stroške.

- Za pomoč se posvetujte s prodajalcem. To opremo je treba namestiti in uporabljati na najmanjši razdalji 20 cm med radiatorjem in vašim telesom.
- Ta naprava ustreza FCC omejitvam izpostavljenosti sevanju, ki so določene za nekontrolirano okolje.

Opomba 2: Spremembe ali modifikacije, ki jih ni izrecno odobrila stranka, odgovorna za skladnost, lahko izničijo uporabnikovo pooblastilo za uporabo opreme.

4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

Funkcije aplikacije PaintManager XI, ki so na voljo, ko je povezana naprava Mix'n'Shake:

- 1) Nadzorna plošča naprave Mix'n'Shake postane na voljo na glavni strani:
 - a. Nadzorna plošča PPG Mix'n'Shake prikazuje primerjavo med številom mešanj, opravljenih s PaintManager XI, razdeljenih na vrste Clear (prozorni premaz), Color/Main (barva/glavni premaz) in Primer (temeljni premaz), ter številom ciklov, opravljenih z napravo Mix'n'Shake, prav tako razdeljenih na Clear, Color/Main in Primer.
 - b. Nadzorna plošča prikazuje različne barve na podlagi primerjave števil:
 - i. Zelena, če je število ciklov \geq število mešanic.
 - ii. Rumena, če je število ciklov za 1 ali 2 manjše od števila mešanic.
 - iii. Rdeča, če je število ciklov 3 ali manjše od števila mešanic.
 - c. Nadzorna plošča omogoča filtriranje po časovnem obdobju: »Today« (Danes), »Last 7 Days« (Zadnjih 7 dni), »Last 30 Days« (Zadnjih 30 dni), »Year to Date« (Obdobje enega leta), »All Time« (Ves čas).
 - d. Nadzorna plošča ima možnost prikazati informacije o več napravah PPG Mix'n'Shake.
 - e. Prikazuje tudi informacije o številu neuspešnih ciklov Mix'n'Shake.

The screenshot displays the PaintManager XI software interface. At the top, it shows the application name 'PAINTMANAGER® XI Color Software' with version information 'App: 3.22.2506.14 / Data: 3.22.2509.1' and a user greeting 'Welcome, Sys Admin' with a 'Logout' button. The main heading is 'Mix'n'Shake™'. Below this is a 'TIMEFRAME FILTER' set to 'All Time'. The 'Shop Totals' section features four summary cards: 1. A blue-bordered card showing '6 Mixes' and a breakdown of '0 Clear', '6 Main', and '0 Under'. 2. A red-bordered card showing '3 Cycles' and a breakdown of '1 Clear', '1 Main', and '1 Under'. 3. A yellow-bordered card showing '2 Success' with a green checkmark icon. 4. A yellow-bordered card showing '1 Fails' with a red 'X' icon. Below the shop totals, a specific device is highlighted: 'Mix'n'Shake™: Mix'N'Shake MagicBox 37005982'. This device has three summary cards: 1. A blue-bordered card showing '3 Cycles' and a breakdown of '1 Clear', '1 Main', and '1 Under'. 2. A green-bordered card showing '2 Success' with a green checkmark icon. 3. A yellow-bordered card showing '1 Fails' with a red 'X' icon.

4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

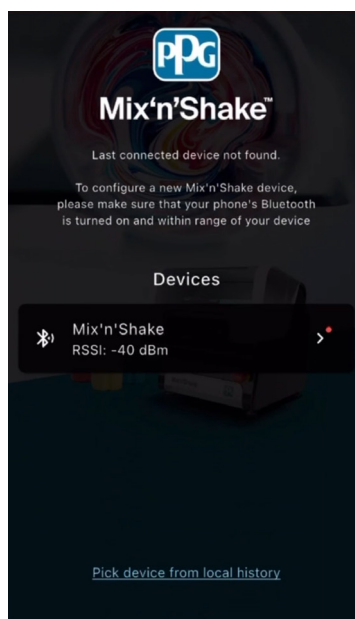
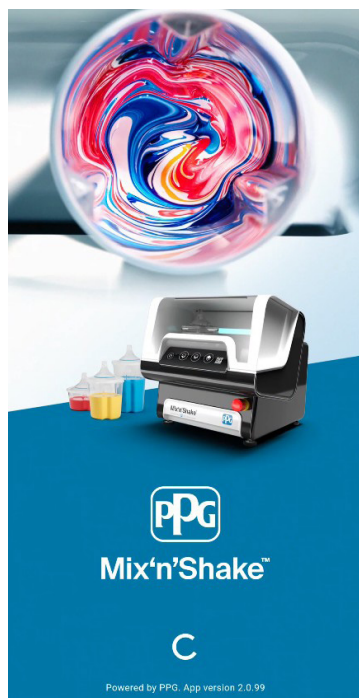
Aplikacija Bluetooth Mix'n'Shake PPG/SEM (različica 2.0.0)

Predpogoji:

- Naprava Mix'n'Shake z različico programske opreme 1.0.10 (ali novejšo).
- Pametni telefon Android ali iOS z nameščeno aplikacijo Mix'n'Shake različice 2.0.0 (ali novejše).
 - Če je to zahtevano, dovolite aplikaciji dostop do povezave Bluetooth.

Koraki za povezavo naprave PPG Mix'n'Shake z aplikacijo z Bluetooth:

- 1) Vključite napravo PPG Mix'n'Shake.
- 2) Medtem ko ste v območju povezave Bluetooth naprave PPG Mix'n'Shake:
 - a. Odprite aplikacijo na svojem telefonu in kliknite na gumb za iskanje naprave.
 - b. Izberite napravo s seznama.
 - c. Ko je povezava vzpostavljena, se nadzorna plošča aplikacije prikaže samodejno.



4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

Če naprava ni v bližini, lahko z gumbom »Pick device from local history« (Izberi napravo iz lokalne zgodovine) izberete zadnjo zbrano napravo.

Nadzorna plošča:

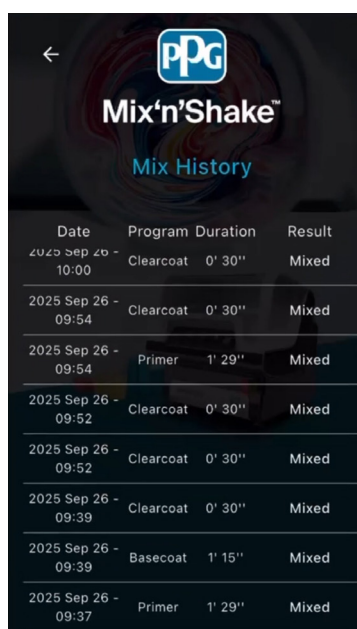
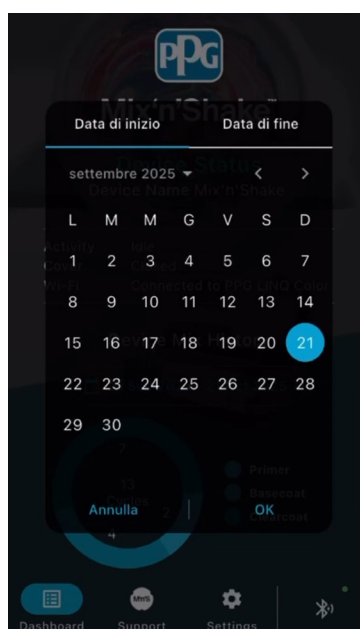
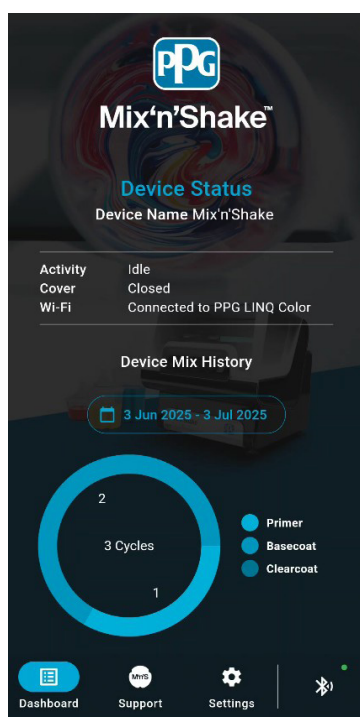
Nadzorna plošča Mix'n'Shake vključuje informacije o stanju naprave in zgodovino mešanja naprave. Stanja so:

- Dejavnost: Idle (Prosti tek), Mixing (Mešanje), Error (Napaka)
- Pokrov: Open (Odprto), Closed (Zaprto)
- Wi-Fi: Povezava s PPG LINQ Color

Če povezava WLAN ni vzpostavljena, je ta tema skrita.

Datum zgodovine lahko prilagodite tako, da kliknete datume in izberete željeno časovno obdobje.

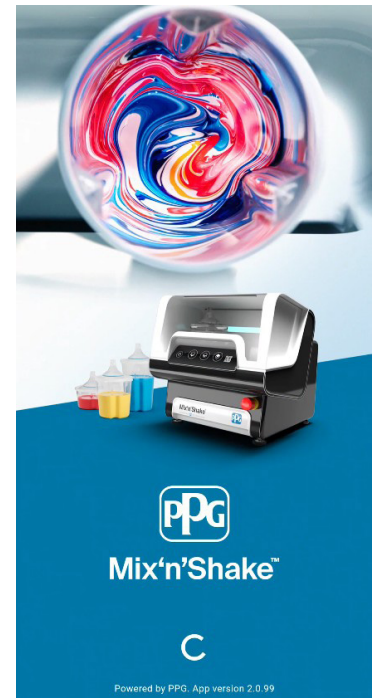
S klikom na »krožni grafikon« se prikaže celotna zgodovina mešanja na namenskem seznamu/listu.



4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

Podpora:

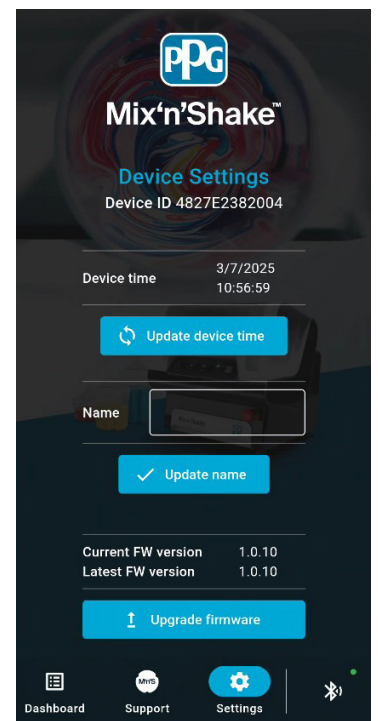
Stran za podporo je seznam Mix'n'Shake, ki odpre spletno stran M'n'S s povezavo do vseh informacij, podpore itd. o posodica in napravi.



Nastavitve:

Na domači strani kliknite na gumb za nastavitve, da odprete stran z nastavitvami. Na tej strani je mogoče:

- 1) Sinhronizirati datum in čas na napravi Mix'n'Shake.
- 2) Posodobiti programsko opremo.
 - Aplikacija bo samodejno preverila, ali je na voljo nova programska oprema, in jo prenesla ter namestila.
 - Med posodobitvijo je obvezno ostati v območju povezave Bluetooth naprave.
- 3) Preimenovanje naprave.
- 4) Shraniti mešanice ali diagnostični dnevnik na svoj telefon.



4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

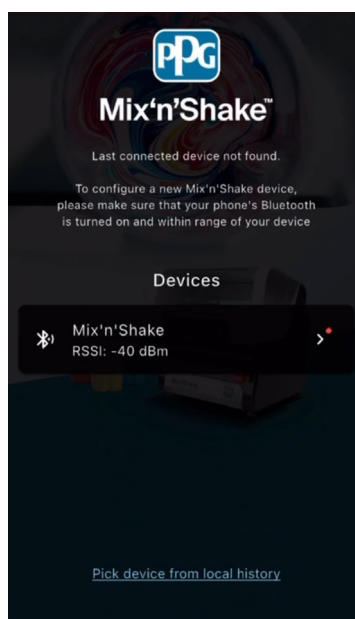
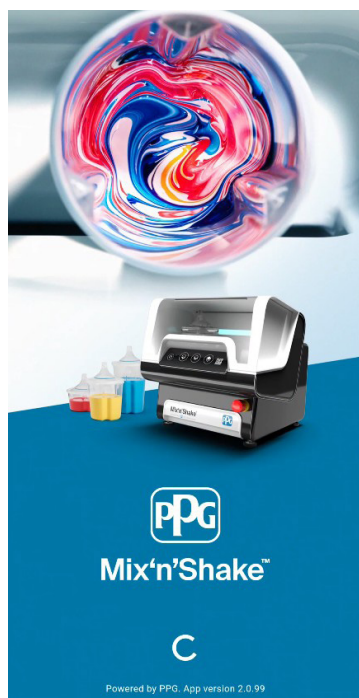
Aplikacija Bluetooth Mix'n'Shake PPG/SEM (različica 1.0.0) – STARA

Predpogoji:

- Naprava Mix'n'Shake s programsko opremo 1.0.3 (ali novejšo).
- Pametni telefon Android ali iOS z nameščeno aplikacijo Mix'n'Shake različice 0.9.0 (ali novejšo).
 - Če je to zahtevano, dovolite aplikaciji dostop do povezave Bluetooth.

Koraki za povezavo naprave PPG Mix'n'Shake z aplikacijo z Bluetooth:

- 1) Vključite napravo PPG Mix'n'Shake.
- 2) Medtem ko ste v območju povezave Bluetooth naprave PPG Mix'n'Shake:
 - a. Odprite aplikacijo na svojem telefonu in kliknite na gumb za iskanje naprave.
 - b. Izberite napravo s seznama.
 - c. Ko je povezava vzpostavljena, se samodejno prikaže domača stran aplikacije.



4. Posodobitev programske opreme, aplikacija Mix'n'Shake in PPG LINQ Color

4.4 Digitalno odpravljanje težav naprave Mix'n'Shake

Mikro zaustavitev med mešanjem:

Težava potrjena z vdelano programsko opremo Mix'n'Shake 1.0.10.

Težava je potrjena z vdelano programsko opremo MagicBox 1.4.7 ali starejšo in vdelano programsko opremo 1.6.1.

V primerih, ko ima MagicBox starejšo različico vdelane programske opreme (ali različico 1.6.1), se naprava M'n'S poskuša povezati z Wi-Fi omrežjem MagicBox, vendar je zavrnjena, ker ni prepoznana kot zaupanja vredna naprava.

To vodi do ponavljajočega se cikla poskusa povezave: Naprava M'n'S se poveže, prekine povezavo in poskusi znova – približno vsakih 20 do 30 sekund.

To vedenje povzroči kratkotrajno mikro zaustavitev motorja vsakič, ko naprava M'n'S prekine povezavo z Wi-Fi omrežjem MagicBox.

Te mikrozaustavitve trajajo nekaj milisekund, vendar jih lahko zaznajo človeške oči.

Ni bilo dokazano, da vplivajo na končne rezultate mešanja.

Za odpravo težave posodobite vdelano programsko opremo MagicBox in vdelano programsko opremo naprave M'n'S na najnovejšo razpoložljivo različico.

4.5 Varnost

Namestiti je mogoče samo vdelano programsko opremo, ki jo je odobril proizvajalec, izključno prek varnih brezžičnih posodobitev. Uporabnik nima možnosti namestitve ali shranjevanja programske opreme tretjih oseb. Strojna in programska oprema sta zasnovani tako, da se lahko uporablja samo originalna strojna programska oprema.

5. Vzdrževanje

5.1 Dnevni pregledi

Preverite, ali so zaščitni pokrov, držalo za posodico ter pladenj za kapljanje pravilno nameščeni in čisti.

Preverite, ali so na napravi vidne poškodbe, ostanki barve ali puščanje.

Preverite, ali je napajalni kabel obrabljen, prepognjen ali ima izpostavljene žice.

5.2 Postopek čiščenja

Napravo čistite samo, ko je izklopljena in ohlajena.

Ohišje očistite z blagim čistilom in mehko krpo.

V primeru razlitja odstranite in očistite pladenj za kapljanje z ustreznimi čistilnimi sredstvi.

Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo (OZO).

5.3 Preventivno vzdrževanje

Redni pregledi:

- Gumijaste nogice
- Pečati na ohišju
- Mehanski sestavni deli

Preverite delovanje:

- Gumb za zaustavitev (v sili)
- Gumb I/O
- Zaklep zaščitnega pokrova

Zabeležite morebitne okvare in glejte razdelek za odpravljanje težav.

5.4 Vdelana programska oprema in beleženje

Posodobitve vdelane programske opreme morajo biti izvedene v skladu z navodili proizvajalca.

Vodenje dnevnikov o:

- mešalni cikli
- sporočila o napakah
- temperaturne meritve
- različice programske opreme

5.5 Servisiranje in zamenjava









Vzdrževanje in popravila lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih je določilo podjetje EMM International.











6. Odpravljanje težav in kode napak

Kode napak so prikazane v vrstici napredka.

Kombinacije osvetljenih LED lučk, ki z različnimi razporeditvami kažejo različne vrste napak, so prikazane kot:

Koda napake	Pomen in rešitev
	Zaščitni pokrov odprt med ciklom. Zaprte zaščitni pokrov, da ponovno zaženete cikel. Zaščitnega pokrova med običajnim delovanjem ne smete odpirati.
	Senzor za zaznavanje končnega in senzor za zaznavanje domačega položaja sta aktivirana hkrati, sistemska napaka, obrnite se na servis.
	Gumb za zaustavitev v sili je pritisnjen. Obrnite rdeči gumb, da ga odklenete/sprostite za delovanje.
	Pregrevanje (temperaturno tipalo nad 50 °C). Počakajte, da se naprava Mix'n'Shake ohladi. Ko je naprava dovolj ohlajena, jo vklopite.
	Linearni motor se ne premika Izklopite napravo, preverite, ali jo kaj ovira, jo znova vklopite ter poskusite znova. Če težava ostaja, se obrnite na servisno službo.
	Motor se ne vrti Izklopite napravo, preverite, ali jo kaj ovira, jo znova vklopite ter poskusite znova. Če težava ostaja, se obrnite na servisno službo.
	Napaka gonilnika motorja. Sistemska napaka, obrnite se na servis.
	Med mešanjem je aktiviran senzor končnega ali začetnega položaja Izklopite napravo, preverite, ali jo kaj ovira, jo znova vklopite ter poskusite znova. Če težava ostaja, se obrnite na servisno službo.
 UTRIPANJE	Napaka vhodnega napajanja. Sistemska napaka, obrnite se na servis.

6. Odpravljanje težav in kode napak

Koda napake	Pomen in rešitev
 <p>UTRIPANJE</p>	<p>Brezžična vdelana programska oprema (Firmware Over The Air/FOTA) ni bila nameščena. Sistemska napaka, obrnite se na servis.</p>
 <p>UTRIPANJE</p>	<p>Vrnitev na prejšnjo različico ni uspela. Sistemska napaka, obrnite se na servis.</p>
	<p>Ni relevantno</p>
	<p>Ni relevantno</p>
	<p>Ni relevantno</p>
	<p>Ni relevantno</p>
	<p>Ni relevantno</p>
	<p>Ni relevantno</p>
	<p>Ni relevantno</p>
	<p>Ni relevantno</p>

6.1 Popravilo ali servis

Obrnite se na svojega predstavnika družbe PPG in obiščite spletno mesto ppglinq.com za podporo in kontaktne podatke.

7. Tehnične lastnosti

Lastnost	Opis
Teža	17,5 kg
Postavitve	Možnost postavitve na ravno mizo in montaže na steno
Dimenzije	Širina 380 mm x globina 383 mm x višina 371 mm (brez gumijastih nogic)
Stabilnost	Stabilno med delovanjem
Nazivna moč (vhod)	Enofazna 220–240 V 50 Hz za EU in 110 V 60 Hz za USCA
Varovalke	Globalni industrijski standard
Varnost	Preprečite dostop do gibljivih delov. Ne deluje, ko je v izklopljenem stanju, ko je zaščitni pokrov odprt ali ko je bil uporabljen gumb za zaustavitev (v sili).
Raven zvočne moči	Največja vrednost 87 dB ni presežena, kar je v skladu s predpisi EU in ZDA, ki veljajo brez zaščite sluha
Vibracije	Naprava je zasnovana tako, da pri namestitvi v skladu z navodili za namestitev proizvaja nizko raven vibracij.
Združljivost	Samo s posodicami Mix'n'Shake™
Homogena mešanica	Popolnoma homogena mešanica pri določenih programih
Brizganje	Brez brizganja med mešanjem, če so posodica, pokrov in pokrovček pravilno nameščeni.
Puščanja	Brez puščanja med postopkom mešanja, če je pokrov pravilno zaprt.
Čas mešanja	Največ 90 sekund. Za zaščitne premaze na vodni osnovi, zaščitne premaze na osnovi topil, lazure ter prozorne in temeljne premaze (daljši čas mešanja je lahko sprejemljiv, če se reologija izdelka razlikuje od standarda)
Material	Brez silikona; odpornost na topila (vsi deli); enostavno čiščenje
Dejavnosti uporabnika	Za upravljanje pritisne gumb
Garancija	Pet let
Življenjska doba izdelka	Idealno 25.000 mešanic

7. Tehnične lastnosti

Lastnost	Opis
Zaslon/nadzorna plošča	<p>Kapacitivni gumbi za glavne programe</p> <p>Digitalni zaslon, ki prikazuje gumbe programov, napredek in stanje delovanja (modra za deluje/zelena za končano mešanje/rdeča za napako – kot Moonwalk™)</p> <p>Gumb za vklop/izklop, ikoni Bluetooth in Wi-Fi</p> <p>Koda QR za odpravljanje težav</p>
Povezljivost	WiFi/Bluetooth. Popolna povezljivost z aplikacijo MagicBox in Mix'n'Shake™
Nadgradljiva programska/vdelana programska oprema	Da
Zabeleženi podatki	<p>V napravi Mix'n'Shake se beležijo naslednje informacije:</p> <p>Naslov: Serijska številka naprave</p> <p>Telo z registrom na mešanico(1):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Številke mešanice, razvrščene po datumu in času • Različica vdelane programske opreme (FW) • Izbrani program • Če je bil program prekinjen • Čas mešanja • Trenutno merjenje, prag • Temperatura v notranjosti, pred mešanjem, med mešanjem in po mešanju. • Predhodno opozorilo o previsoki temperaturi • Kakovost povezave Wi-Fi • Število izgubljenih povezav v dnevniku napak • Napake pri medsebojnem povezovanju na plošči tiskanega vezja • Dnevnik napak, s števcem programov itd. <p>Ločen dnevnik napak, ko se te pojavijo</p> <p>Vzdrževanje bo shranjeno v ločeni zbirki podatkov</p>
Sledljivost	Naprava in bistveni deli po serijski številki

7. Tehnične lastnosti

Lastnost	Opis
Certifikati in klasifikacije	
EU	<p>Direktiva ATEX 2014/34/EU Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU Direktiva o strojih 2006/42/ES RED 2014/53/EU Razvrstitev nevarnih območij: Območje 2 Temperaturni razred: T3 (največ 135 °C)</p>
ZDA	<p>Certifikati: Seznam UL (št. datoteke E545205) Oprema za tovarniško avtomatizacijo za nevarna območja (E545188) FCC Razvrstitev nevarnih območij: Razred I, divizija 2 Skupini C in D Skupina AIT T4 Temperaturno območje: od +10 °C do +40 °C</p>
Veljavni standardi in smernice	
EU	<p>EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN 12757-1:2005+A1:2010, EN IEC 60079-0:2018, EN IEC 60079-1:2014, EN IEC 60079-7:2015/A1:2018, EN IEC 60079-10-1, EN IEC 60079-15:2019, EN IEC 60079-18:2015/A1:2017, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, EN IEC 62311:2020, EN 62479:2010, EN 300328, EN 301489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09), EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016</p>

7. Tehnične lastnosti

Lastnost	Opis
Veljavni standardi in smernice	
ZDA	UL 60079-0: Eksplozivna ozračja – Splošne zahteve za opremo UL 60079-10-1: Nevarna območja – Razvrstitev območij NFPA 497: Priporočena praksa za razvrščanje vnetljivih tekočin, plinov ali hlapov ANSI/ISA 12.12.01: Nevnetljiva električna oprema za nevarna območja FCC del 15C
Klasifikacija območja	Za podrobnosti o klasifikaciji glejte dokument Izjava o klasifikaciji območja

8. Izjava ES o skladnosti



EU-Declaration of conformity

We;

EMM International B.V.
Bohemenstraat 19
8028 SB Zwolle
The Netherlands

declare under our sole responsibility that the products:

Product description Mix'n'Shake Device (art. Code(s) 93090, MNS93090) to be applied for mixing paint for professional use e.g. by car painters in car repair shops in ATEX Zone 2 environments.

is in accordance with the following Union harmonisation legislation:

Machine directive (MD)	2006/42/EC
Low voltage directive (LVD)	2014/35/EU
Electromagnetic compatibility directive (EMC)	2014/30/EU
Directive for equipment for potentially explosive atmospheres (ATEX)	2014/34/EU

EN ISO 12100:2010,
EN 12757-1:2005+A1:2010
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 Ver. 2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
EN 50663:2017
EN IEC 60079-0:2018,
EN 60079-1:2014,
EN IEC 60079-7:2015/A1:2018,
EN IEC 60079-15:2019,
EN 60079-18:2015/A1:2017,
EN 60204-1:2018,
EN IEC 61000-6-4:2019
EN IEC 62311:2020
EN 62479:2010
EN ISO 80079-36:2016,
EN ISO 80079-37:2016

Applied standards:

EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principals of design – risk assessment and risk reduction
EN 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
EN 55015:2013+A1:2015	Limits and methods of measurement of radio disturbance

Zwolle, December 31st, 2025

Thomas M. v.d. Kooij
General director

EMM International B.V. , Bohemenstraat 19, 8028 SB Zwolle, The Netherlands

20251231 EU-declaration of conformity DoC Mix'n'Shake Device